

California Lub Chaw Tuav  
Dej Num Saib Xyuas Kev  
Faj Seeb (California  
Department of Insurance)

Kev Faj Seeb **Rau Tsheb**  
**(Automobile  
Insurance)**

**RICARDO LARA**  
INSURANCE COMMISSIONER

California Department of Insurance



1-800-927-4357

[www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov)





# **RICARDO LARA**

## **THAWJ TSWJ SAIB XYUAS KEV FAJ SEEB (INSURANCE COMMISSIONER)**

**California Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas  
Kev Faj Seeb (California Department of  
Insurance)**

Hawm Txog Cov Neeg Nyob Hauv California:

California Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Kev Faj Seeb (California Department of Insurance (CDI)) yog lub chaw tuav dej num tiv thaiv pej xeem loj tshaj hauv xeev nyob hauv lub teb chaws thiab yog lub chaw muaj ntaub ntawv thiab kev pab zoo tshaj plaws uas yuav teb tau cov lus nug hais txog kev faj seeb ncaj ncees thiab tsis pab ib tog twg.

Peb muaj cov neeg ua hauj lwm paub txog kev faj seeb zoo los teb peb cov xov tooj pab pej xeem txhua tus. Kuv cov neeg ua hauj lwm yuav pab koj mus nrhiav tau cov lus teb rau txhua nqis lus nug hais txog kev faj seeb uas koj muaj, yuav pab koj mus zwm tau ib tsab ntawv thov kev pab los sis mus muab ib qho kev dag hais txog kev faj seeb coj mus hais qhia rau peb paub.

Hu 1-800-927-HELP (4357) los sis mus xyuas ntawm [www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov) los mus saib cov lus los sis ntaub ntawv uas peb muaj rau cov pej xeem thiab cov ntaub ntawv hais txog kev faj seeb. Cov ntaub ntawv los sis khoom siv ntawm no yeej yog ib cov uas peb muaj rau cov pej xeem mus siv tau dawb.

Ua tsaug rau lub cib fim uas koj muab rau peb los dhia dej num rau koj.

Sau npe,

**RICARDO LARA**

Thawj Tswj Saib Xyuas Kev Faj Seeb (Insurance Commissioner)

**800-927-4357**  
**[www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov)**



# LUB ROOJ TEEV COV NTSIAB LUS

Tshooj Ntawv Piav Qhia Me Ntsis Ua Ntej Txog Kev Faj Seeb Rau Tsheb.....	4
Cov Nqis Kev Faj Seeb Rau Tsheb.....	9
Qhov Kev Faj Seeb Rau Tog Sab Tod thiab California Txoj Cai.....	12
Lwm Cov Kev Faj Seeb Uas Muaj Rau Neeg Xaiv.....	16
Cov Ntsiab Lus Qhia Txog Txhua Yam Uas Qhov Kev Faj Seeb Yuav Them.....	22
Kev Mus Nrhiav Yuav Kev Faj Seeb Rau Tsheb.....	26
Daim Ntawv Siv Los Nrhiav Yuav Kev Faj Seeb: Kuv Tsim Nyog Yuav Kev Faj Seeb Ntau Npaum Li Cas?.....	30
Kev Muab Daim Ntawv Teev Npe Yuav Kev Faj Seeb Sau Kom Tiav.....	33
Mus Yuav Kev Faj Seeb Ntawm Ib Tus Neeg Muag (Agent) los sis Ib Tus Kws Yuav (Broker) Kev Faj Seeb.....	37
Yog Koj Muaj Tsheb Sib Tsoo.....	39
California Qhov Kev Pab Cuam Los Ua Kom Tus Nqi Ntawm Kev Faj Seeb Rau Tsheb Tsis Txhob Kim Kim (California's Low Cost Automobile Insurance Program) (CLCA).....	41
Yog Koj Muaj Keeb Kwm Tsav Tsheb Uas Ntxim Yuav Ua Tsheb Sib Tsoo.....	45
Cov Lo Lus Uas Nquag Siv.....	47
Mus nrhiav ntaub ntawv ntxiv.....	52
Kev Qhia Tias Cov Lus Nyob Hauv Phau Ntawv No Yog Siv Li Cas.....	54

Cov Ntsiab Lus Hais Ua Lus Mev (Spanish).....56

Nrog Peb Tham .....58



# Tshooj Ntawv Piav Qhia Me Ntsis Ua Ntej Txog Kev Faj Seeb Rau Tshheb

Kev faj seeb rau tshheb yuav pab them nyiaj rau cov neeg raug mob thiab cov nqi kho tej khoom puas uas yuav muaj tshwm sim tau thaum koj muaj thiab tsav ib lub tshheb los sis lwm yam tshheb.

Phau ntawv no yuav pab koj muab cov kev faj seeb coj los siv piv thiab txiav txim tias koj yuav mus yuav qhov kev faj seeb twg thaum koj mus nrhiav yuav kev faj seeb rau tshheb. Nws yuav pab qhia kom koj nkag siab koj daim ntawv qhia txog koj qhov kev faj seeb rau tshheb. Koj daim ntawv qhia txog koj qhov kev faj seeb yog ib daim ntawv ua raws txoj cai, thiab nws tseem ceeb tias koj yeej nkag siab.

Tej zaum koj lub tshheb yuav yog ib lub tshheb caij, ib lub tshheb thauj khoom (truck), ib lub tshheb thauj neeg (van), los sis ib tshheb kauj vab muaj tshuab (motorcycle), los sis lwm yam tshheb thauj neeg uas koj siv.

## California Txoj Cai

Koj yuav tsum tau muaj ntawv qhia tias koj yeej muaj nyiaj los them nqi rau txhua lub tshheb uas koj muaj, los faj seeb rau thaum koj lub tshheb ua rau lwm tus neeg raug mob los sis ua rau lawv tej khoom puas. Feem ntau ntawm cov tib neeg yog cov uas lawv mus yuav kev faj seeb rau tshheb los faj seeb rau tog sab tod. California txoj cai hais tias,

"Txhua tus neeg tsav tshheb thiab txhua tus tswv ntawm ib lub tshheb yuav tsum tau muaj pov thawj tias lawv yeej them taus nqis thiab yuav tsum nqa muaj pov thawj tias lawv yeej muaj nyiaj los them nqis nrog nraim lawv rau hauv lub tshheb."

Yog koj tsis muaj kev faj seeb rau tog sab tod, koj yuav raug nplua, koj daim ntawv tsav tshheb yuav raug muab tuav tseg, thiab koj lub tshheb yuav raug muab coj mus ceev tseg.

## Daim Ntawv Qhia Txog Koj Qhov Kev Faj Seeb Rau Tsheb

Daim ntawv qhia txog koj qhov kev faj seeb rau tsheb yog ib daim ntawv cog lus nyob ntawm koj thiab lub tuam txhab kev faj seeb. Nws piav qhia txog:

- Cov nqi koj yuav tau them.
- Txhua yam uas koj qhov kev faj seeb yuav them - txhua txhua yam uas koj qhov kev faj seeb yuav them.
- Txhua yam uas koj qhov kev faj seeb yuav tsis them - txhua txhua yam uas koj qhov kev faj seeb yuav tsis them.





## Hu Mus Rau California Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Kev Faj Seeb (California Department of Insurance)

Peb yog lub xeev lub chaw tuav dej num uas tswj hwm phab lagluam rau kev faj seeb. Thiab peb los yeej dhia dej num los tiv thaiv cov cai uas cov neeg yuav kev faj seeb muaj. Mus xyuas phab ntawv 28 yog xav paub ntxiv txog CDI. Hu rau peb ntawm:  
1-800-927-4357

[www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov)

### Muab Cov Kev Faj Seeb Coj Los Sib Piv

Kev faj seeb yeej muaj ntau qhov uas tsis zoo ib yam. Qhia cov hom phiaj ntawm qhov kev faj seeb uas koj xav muaj rau tus neeg muag, tus kws yuav, los sis lub tuam txhab kev faj seeb tsis txhob zais li. Lawv yeej pab tau koj, tiam sis koj yog tus yuav los xaiv qhov kev faj seeb uas zoo tshaj rau koj.

Koj yuav tsum mus nug ob peb lub tuam txhab kom lawv qhia tus nqi rau qhov kev faj seeb uas koj xav yuav. Tus nqi uas lawv qhia koj yog tus nqi ntawm qhov kev faj seeb uas lawv kwv yees tias koj yuav tau them. Muab cov nqi ntawm no coj los sib piv ua ntej koj yuav txiav txim yuav ib qhov kev faj seeb.

### Paub Koj Qhov Kev Faj Seeb

Nws tseem ceeb tias koj yuav tsum tau paub tias koj qhov kev faj seeb yog muaj zoo li cas ua ntej thaum koj yuav tau siv. Muab koj qhov kev faj seeb ua twb zoo nyeem. Phab ntawv Plov Meej (Declaration page) yog ib phab ntawv muaj cov lus tseem ceeb qhia txog koj qhov kev faj seeb.

- Hu rau tus neeg muag, tus kws yuav, los sis lub tuam txhab kev faj seeb yog koj tsis nkag siab ib yam dab tsi nyob hauv koj qhov kev faj seeb.

- Hais rau tus neeg muag, tus kws yuav, los sis lub tuam txhab kev faj seeb paub yog koj muab ib lub tsheb muag lawm los sis koj yuav tau ib lub tsheb tshiab los sis koj muaj ib cov neeg tsav tsheb tshiab nyob hauv koj tsev neeg.
- Nyeem koj qhov kev faj seeb ua ntej koj yuav cia lwm tus neeg tsav koj lub tsheb. Tej zaum koj qhov kev faj seeb twb tsis pub ib txhia neeg tsav koj lub tsheb. Qhov no txhais tias koj qhov kev faj seeb yuav tsis them thaum muaj tsheb sib tsoo yog cov neeg ntawm no tsav koj lub tsheb.

## Paub Cov Cai Uas Koj Muaj

Cov Lus Qhia Txog Cov Neeg Tsav Tsheb Uas Tsis Ua Tsheb Sib Tsoo Los Sis Tsis Ua Txhaum Txoj Cai.

Txhua lub tuam txhab kev faj seeb yuav tsum muag kev faj rau Cov Neeg Tsav Tsheb Uas Tsis Ua Tsheb Sib Tsoo Los Sis Tsis Ua Txhaum Txoj Cai (Good Drivers). Ib Tus Neeg Tsav Tsheb Uas Tsis Ua Tsheb Sib Tsoo Los Sis Tsis Ua Txhaum Txoj Cai yog ib tus neeg uas nws mus xeeb tau nws daim ntawv tsav tsheb luv kawg los yog ntev li peb xyoos sib lawm thiab yeej tsis muaj ntau tshaj li ib qhab nia (point) nyob rau hauv cov ntaub ntawv qhia txog nws txoj kev tsav tsheb. Nco ntsoov tias tus nqi uas koj yuav tau them zoo li ib Tus Neeg Tsav Tsheb Uas Tsis Ua Tsheb Sib Tsoo Los Sis Tsis Ua Txhaum Txoj Cai yuav tsum pheed yig txog li 20% ntawm tus nqi uas ib Tus Neeg Tsav Tsheb Tsis Zoo yuav tau them nyob rau ntawm tib lub tuam txhab kev faj seeb ntawd.

## Cov Lus Qhia Txog Kev Muab Ncua Tseg/Kev Tsis Kam Ntxiv Sij Hawm

Nws muaj peb yam uas ib lub tuam txhab yuav muab ib qho kev faj rau tsheb ncua tseg/tskyis kam muab sij hawm ntxiv tom qab nws muag qhov kev faj seeb tag rau ib tus neeg lawm:

1. Dag/qhia tsis ncaj;
2. Tsis them tus nqi ntawm qhov kev faj seeb; los sis
3. Txoj kev ntxim yuav muaj cov teeb meem uas qhov kev faj seeb yuav tau them yeej nce siab dhau lawm.

Hais txog txoj kev muab ib qhov kev faj seeb ncua tseg vim koj tsis them tus nqi ntawm qhov kev faj seeb, lub tuam txhab kev faj seeb yuav tsum tau muaj ib tsab ntawv sau tuaj ceeb toom rau koj li 10 hnuv tom qab dhau lub sij hawm them tus nqi ua ntej lub

tuam txhab yuav muab koj qhov kev faj seeb ncuva tau tseg.

## **Nqi Kev Faj Seeb Rau Tshab**

### **Tus Nqi Ntawm Qhov Kev Faj Seeb**

Tus nqi ntawm qhov kev faj seeb yog qhov nyiaj koj them rau lub tuam txhab kev faj seeb los yuav qhov kev faj seeb rau koj lub tshab. Tus nqi yog qhov nyiaj them kom lub tuam txhab los ua tus lav them yog koj lub tshab ua rau neeg raug mob los sis tej khoom puas raws li cov lus los sis lub sij hawm teev tseg rau hauv qhov kev faj seeb. Lub sij hawm teev tseg rau hauv qhov kev faj seeb yeej muaj txawv zoo li ib hlis mus rau ib xyoos. Cov tuam txhab kev faj seeb feem ntau yeej pub koj muab tus nqi kev faj seeb faib ua ntau ntau zaus them. Nug saib lawv puas kom koj them ib qho nqi ntawv yog koj muab koj qhov nqi kev faj seeb faib koj los them zoo li no.

### **Qhov Nyiaj Uas Tus Neeg Yuav Tau Them Thaum Muaj Teeb Meem (Deductible)**

Ib cov teeb meem yeej muaj qhov uas tus neeg yuav tau them ib qho nyiaj tag ces lub tuam txhab mam li them qhov nqi yog tias tseem tsis tau them tag. Qhov nyiaj uas tus neeg yuav tau them ntawm no yog qhov uas tus neeg yuav tau muab mus them tus nqi ntawm qhov teeb meem uas muaj tshwm sim.



Ntau zaus, koj yuav them tus nqi kev faj seeb tsawg dua yog tias koj xaiv qhov tias koj yuav them ntau me ntsis thaum muaj teeb meem.

Piv txwv: Cia peb muab ua piv txwv tias qhov nyiaj koj yuav tau them rau Cov Teeb Meem Tsis Yog Tsheb Sib Tsoo Uas Lub Tuam Txhab Yuav Them yog \$500. Ib kob nag xob nag cua ua rau koj lub tsheb puas uas yuav raug nqi li \$1,500, koj yuav tsum tau them \$500. Ces koj qhov kev faj seeb rau Cov Teeb Meem Tsis Yog Tsheb Sib Tsoo Uas Lub Tuam Txhab Yuav Them mam li them qhov nqi uas tseem tshuav - \$1,000.

### Qhov Ntau Tshaj Uas Lub Tuam Txhab Kev Faj Seeb Yuav Them

Txhua yam teeb meem yeej muaj qhov tias lub tuam txhab yuav them txog npaum li cas xwb. Qhov ntau tshaj uas lub tuam txhab kev faj seeb yuav them yog tag nrho qhov nyiaj uas lub tuam txhab kev faj seeb yuav them rau ib qho teeb meem los sis ib qhov kev puam tsuaj. Lub tuam txhab yuav tsis them ntau tshaj qhov uas lawv yuav tau them.

Piv txwv: Cia peb muab ua piv txwv tias qhov ntau tshaj uas koj qhov kev faj seeb yuav them rau tog sab tod yog \$50,000/\$100,000 rau ib qho tsheb sib tsoo muaj neeg raug mob. Nyob rau qhov no, koj qhov kev faj seeb yuav tsis them ntau tshaj \$50,000 rau ib tus neeg. Nws yuav tsis them ntau tshaj \$100,000 rau ib qho teeb meem.

## Kuv puas them ib qhov nqi rau tus neeg muag los sis tus kws yuav kev faj seeb?

Cov tuam txhab kev faj seeb yog cov them cov neeg muag kev faj seeb, koj tsis yog tus them. Yog tias koj yuav koj qhov kev faj seeb ntawm ib tus kws yuav kev faj seeb, ntau zaus koj yuav tau them ib qho nqi.

## Cov tuam txhab kev faj seeb puas muaj tib cov nqi?

Tsis muaj. Cov nqi yeej txawv, txawm tias lawv yeej nyob ua ke hauv ib cheeb tsam ze. Thaum koj mus nrhiav yuav kev faj seeb rau tsheb, koj yuav tsum muab cov nqi thiab qhov ntau tshaj uas lub tuam txhab yuav them ntawm ob peb lub tuam txhab coj los sib piv.

## Kuv them tsis taus qhov nqi kev faj seeb. Kuv yuav ua li cas?

California muaj ib qho kev pab cuam hu ua Low Cost Automobile Insurance Program coj los pab cov neeg tsav tsheb uas lawv khwv tau nyiaj tsawg txog qhov tsim nyog mus siv tau qhov kev pab cuam.

## Qhov Kev Faj Seeb Rau Tog Sab Tod thiab California Txoj Cai

Qhov kev faj seeb rau tog sab tod yuav pab them nyiaj rau lwm cov neeg uas lawv raug mob los sis muaj khoom puas thaum koj yog tus txhaum. Yog tias koj muaj los sis tsav ib lub tsheb, koj yuav tsum tau ua raws nraim li cov cai hais txog kev npaj nyiaj los them nqi nyob hauv lub xeev phau ntawv qhia txog kev tsav tsheb uas muaj npe hu ua Vehicle Code. Txoj hauv kev uas neeg nquag siv los npaj rau qhov no yog mus yuav ib qho kev faj seeb rau tog sab tod (liability coverage).

Qhov kev faj seeb rau tog sab tod yuav tsis them nyiaj rau koj los sis koj tsev neeg thaum nej raug mob. Koj yeej yuav tau kev faj seeb los them nqi kho mob rau koj thiab koj tsev neeg.

## Qhov Kev Faj Seeb Tsawg Kawg Nkaus Rau Tog Sab Tod Uas Yuav Tsum Tau Muaj

Raws txoj cai, hauv qab no yog cov kev faj seeb tsawg kawg nkaus uas neeg yuav tsum tau muaj rau tsheb. Koj yuav tsum tau muaj kev faj seeb tsawg kawg nkaus los yog muaj txog li qhov ntawm no.

## Qhov Kev Faj Seeb Tsawg Kawg Nkaus Uas Neeg Yuav Tsum Tau Muaj Rau Tog Sab Tom

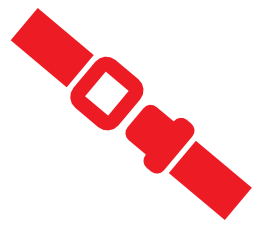
- \$15,000 rau thaum muaj ib tus neeg tuag los sis raug mob. Thaum muaj ib tus neeg raug mob, koj qhov kev faj seeb yuav them ntau txog \$15,000.

- Tag nrho ua ke li ntawm \$30,000 rau thaum muaj ntau tshaj ib tus neeg tuag los sis raug mob nyob hauv ib qhov teeb meem muaj tsheb sib tsoo. Yog muaj li ob los sis coob tshaj ob tus neeg raug mob, qhov kev faj seeb yuav them ntau txog \$30,000. Qhov kev faj seeb yuav tsis them ntau tshaj ntawd. Lub tuam txhab yuav muab qhov nyiaj no coj los faib rau cov neeg raug mob.
- Qhov kev faj seeb no yog muab coj los siv rau thaum koj ua rau ib tus neeg raug mob.

### Qhov Kev Faj Seeb Tsawg Kawg Nkaus Uas Neeg Yuav Tau Muaj Rau Tog Sab Tod Tej Khoom

- \$5,000 rau thaum ib tus neeg ua lwm cov neeg tej khoom puas.
- Qhov kev faj seeb no yuav them nyiaj rau lwm cov neeg uas koj ua rau lawv lub tsheb puas, los sis tej khoom siv thiab khoom zoo li tej vaj tse lossi laj kab uas koj lub tsheb mus tsoo.





## Koj yuav tsum tau muaj kev faj seeb rau tog sab tod (liability coverage).

Tsav ib lub tsheb tsis muaj kev faj seeb yog ib yam uas txhaum txoj cai. Thiab koj los yuav tsum tau muaj kev faj seeb rau tog sab tod koj thiaj li yuav muab koj lub tsheb koj mus teev npe tau rau hauv lub xeev tias yog koj lub tsheb. Lub tuam txhab ntawm koj qhov kev faj seeb yuav hais mus rau California Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Tsheb (Department of Motor Vehicles (DMV)) paub yog koj yuav kev faj seeb rau koj lub tsheb los sis yog koj tsis them qhov nqi rau koj qhov kev faj seeb rau tsheb lawm.

## Yuav muaj dab tsi tshwm sim yog tias kuv tsis muaj kev faj seeb rau tog sab tod?

Yog koj tsis muaj pov thawj los qhia tias koj muaj kev faj seeb thaum tub ceev xwm nug koj, koj yuav tau ib daim ntawv tsav tsheb txhaum cai (ticket). Yog koj yeej tsis muaj kev faj seeb rau koj lub tsheb li, koj daim ntawv tsav tsheb yuav raug muab tuav tseg thiab koj lub tsheb yuav raug muab koj mus ceev tseg.

## Kuv yuav ua li cas los qhia tias kuv yeej muaj kev faj seeb rau tog sab tod?

Lub tuam txhab ntawm koj qhov kev faj seeb yuav muaj daim ntawv rau koj siv los ua pov thawj tias koj yeej muaj kev faj seeb. Daim ntawv no yuav muaj lus qhia txog cov tsheb thiab npe ntawm cov neeg uas muaj npe nyob hauv qhov kev faj seeb. Thiab daim ntawv los kuj yuav muaj tus naj npawb rau koj qhov kev faj seeb thiab hnuv uas koj qhov kev faj seeb piv thiab xaus. Muab daim ntawv no tso rau hauv koj lub tsheb.

## Yuav ua li cas yog tias kuv ua tsheb sib tsoo tiam sis qhov nqi yog raug ntau tshaj qhov kev faj seeb uas kuv yuav rau tog sab tod?

Koj yog tus muaj feem cuam los them qhov nqi tshaj ntawm qhov uas lub tuam txhab kev faj seeb yuav them.

**Kuv puas tsim nyog yuav ib qho kev faj seeb uas nws yuav them ntau tshaj qhov uas txoj cai yuav tsum kom muaj?**

Koj yeej yuav tau ib qhov kev faj seeb rau tod sab tod uas nws yuav them ntau tshaj qhov uas txoj cai yuav tsum kom muaj. Qhov tseem ceeb, yog koj muaj nyiaj los sis vaj tse ntau, koj ntxim yuav poob ntau thaum muaj neeg coj koj mus hais plaub. Koj yuav tau mus nrog tus neeg muag, tus kws yuav, lub tuam txhab muag kev faj seeb, los sis koj tus kws pab tswv yim hais txog nyiaj txiag sib tham saib lawv pom zoo kom koj yuav qhov kev faj seeb zoo li cas.

Nws puas muaj lwm txoj kev rau kuv siv los qhia tias kuv yeej npaj tau nyiaj los them nqi uas txawv txoj kev yuav mus yuav ib qho kev faj seeb?

Nws muaj peb txoj hauv kev rau neeg siv los qhia tias lawv yeej npaj tau nyiaj los them nqi:

1. Mus yuav ib qhov kev faj seeb rau tog sab tod ntawm ib lub tuam txhab kev faj seeb uas tau txais kev tso cai los ua lag luam nyob hauv California.
2. Muab \$35,000 nyiaj ntsuab koj mus tso rau hauv Department of Motor Vehicles (DMV).
3. Mus yuav ib qhov kev faj seeb hu ua surety bond ntaus nqi li \$35,000 ntawm ib lub tuam txhab kev faj seeb uas tau txais kev tso cai los ua lag luam nyob hauv California.

Yuav tsum muaj qhov pov thawj tias koj yeej npaj tau nyiaj los them nqi nyob rau hauv lub tsheb txhua lub sij hawm. Pej xeem California feem ntau yeej mus yuav kev faj seeb rau tsheb ntawm ib lub tuam txhab uas tau kev tso cai los ua lag luam nyob hauv California los npaj nyiaj them tog sab tod thiab los qhia tias lawv yeej npaj tau nyiaj los them nqi.

## Lwm Cov Kev Faj Seeb Uas Muaj Rau Neeg Xaiv

Cov ntawm no yog cov kev faj seeb uas cov tuam txhab muaj rau neeg xaiv.

Kev Faj Seeb Rau Thaum Tus Neeg Tsoo Koj los sis Ua Rau Koj Raug Mob Tsis Muaj Kev Faj Seeb/Muaj Kev Faj Seeb Tsis Txaus Them (Uninsured Motorist Coverage (UM) /Underinsured Motorist Coverage (UIM))

Qhov kev faj seeb no yuav them koj thaum tus neeg tsoo koj los sis ua rau koj raug mob yeej tsis muaj kev faj seeb rau tog sab tod, los sis muaj kev faj seeb tsis txaus los them.

Lub tuam txhaj kev faj seeb yuav tsum muaj qhov no rau koj yuav. Yog tias koj tsis kam yuav, koj yuav tsum tau kos npe rau ib daim ntawv teev npe, hu ua daim ntawv lees tias koj yuav tsis liam txim rau lub tuam txhab. Daim ntawv teev npe yuav hais tias lub tuam txhab yeej muaj qhov kev faj seeb no rau koj yuav tiam sis koj tsis kam yuav.

- Kev faj seeb rau thaum cov neeg tsis muaj kev faj seeb ua rau neeg raug mob (Uninsured motorist bodily injury (UMBI)):

Qhov kev faj seeb no yuav them nyiaj rau koj thiab cov neeg nyob hauv koj lub tsheb yog nej raug mob thaum ib tus neeg tsav ib lub tsheb uas tsis muaj kev faj seeb yog tus txhaum.

Koj yeej yuav tau kom them ntau ib yam los sis tsawg tshaj qhov kev faj seeb uas koj yuav los npaj them rau tog sab tod.

- Kev faj seeb rau thaum cov neeg muaj kev faj seeb tsis txaus los them nqi (Underinsured motorist (UIM)): Qhov kev faj seeb no yuav them nyiaj rau koj yog koj raug mob thaum ib tus neeg muaj kev faj seeb tsis txaus los them koj cov nqi.
- Kev faj seeb rau tej khoom thaum cov neeg tsis muaj kev faj seeb (Uninsured motorist property damage (UMPD)): Qhov no yuav them qhov nqi kho koj lub tsheb thaum tus neeg tsoo koj tsis muaj kev faj seeb thiab nws yog tus txhaum. Yog tias koj yeej tsis muaj kev faj seeb rau tsheb sib tsoo. Qhov ntau tshaj uas lub tuam txhab yuav them yog \$3,500. Qhov kev faj seeb no tsuas them rau cov sij hawm uas koj yeej paub tus neeg tsav tsheb uas tsis muaj kev faj seeb ntawd.

### Daim Ntawv Tsis Pub Them Qhov Nyiaj Uas Tus Neeg Yuav Tau Them Thaum Tsheb Sib Tsoo (Collision Deductible Waiver (CDW))

Qhov no yuav them qhov nyiaj uas koj yuav tau them (deductible) thaum tus neeg tsoo koj tsis muaj kev faj seeb thiab nws yog tus txhaum.

### Kev Faj Seeb Them Nqi Kho Mob

Qhov kev faj seeb no yuav them qhov nqi kho mob yog koj los sis cov neeg nyob hauv koj lub tsheb raug mob. Qhov no yuav them qhov nqi kho mob uas muaj tam sim ntawd, tsis hais txog qhov tias leej twg yog tus txhaum li.

- Qhov tsawg kawg nkaus uas koj yuav mus yuav tau yog \$1,000 rau txhua tus neeg uas raug mob. Koj yeej yuav tau qhov uas yuav them ntau tshaj qhov no.

## Kev Faj Seeb Rau Thaum Lub Tsheb Puas (Nqi Kho Lub Tsheb Thaum Tsis Yog Tsheb Sib Tsoo thiab Nqi Kho Lub Tsheb Thaum Tsheb Sib Tsoo) (Physical Damage Coverages (Comprehensive and Collision))

- Kev faj seeb rau thaum tsheb sib tsoo yuav them qhov nqi kho lub tsheb thaum lub tsheb mus tsoo lwm lub tsheb los sis ib yam khoom, zoo li ib tsob ntoo, ib lub pob zeb, ib phab laj kab thaiv kev tsheb, los sis ib lub tsev.
- Kev faj seeb rau thaum tsis yog tsheb sib tsoo yuav them qhov nqi kho lub tsheb thaum tsis yog puas los ntawm kev sib tsoo. Piv txwv, qhov kev faj seeb rau thaum tsis yog tsheb sib tsoo yuav them qhov nqi thaum lub tsheb kub hnyiab, raug neeg nyiag, raug neeg tsoo, raug nag xob nag cua ua puas, raug dej nyab, raug tej yam khoom poob los ntaus, tej yam zoo li no. Qhov kev faj seeb yuav tsis them yog koj tsav tsav es lub tsheb cia li puas xwb, yog tias qhov puas ntawd yeej yog tej yam uas yuav txawj puas thaum siv ntev mus, los sis tej yam uas pheej yuav tau pauv los sis kho lub tsheb thiaj li yuav zoo siv thiab tsis puas.

Kev faj seeb rau tsheb sib tsoo thiab rau thaum tsis yog tsheb sib tsoo yeej muaj ib tus nqi raws li tus nqi uas yuav muab koj lub tsheb muag tau.

## Lwm Yam Uas Yuav Mus Yuav Tau Kev Faj Seeb Rau (Endorsements)

- Koj yeej yuav tau kev faj seeb ntxiv rau cov khoom nyob hauv koj lub tsheb, zoo li cov log hlau koj yuav los dhos, lub tshuab qhia kev (navigation system), thiab lwm cov khoom siv uas muab dhos rau hauv lub tsheb uas yeej tshem tsis tau tawm.
- Koj yeej yuav tau kev faj seeb los cab koj lub tsheb thiab los pab koj thaum koj lub tsheb tuag los sis koj lub log tsheb tawg tom tej kev.
- Koj yeej yuav tau kev faj seeb los them nqi xauj tsheb thaum koj koj koj lub tsheb mus kho tom qab sib tsoo tag uas yog ib qho kev sib tsoo uas qhov kev faj seeb yuav them.
- Koj yeej yuav tau kev faj seeb los them nqi siv koj lub tsheb mus ua lag luam suav nrog rau txoj kev tsav tsheb rau ib lub tuam txhab thauj neeg hu ua Transportation Network Company.

### Yog tias koj txais nyiaj los yuav lub tsheb:

Yog tias koj txais nyiaj los yuav koj lub tsheb, feem ntau koj yeej yuav tsum tau yuav kev faj seeb rau koj lub tsheb. Yog tias koj tsis yuav kev faj seeb rau koj lub tsheb, lub tuam txhab uas txais nyiaj rau koj yuav mus yuav ib qho kev faj seeb rau koj lub tsheb thiab yuav muab rub rau koj them. Yog koj mus yuav Kev Faj Seeb Rau Thaum Muaj Kev Sib Tsoo thiab Thaum Tsis Yog Muaj Kev Sib Tsoo koj tus kheej, nws yuav pheed yig dua.

Kev faj seeb rau tsheb yuav tsis them qhov nyiaj uas koj txais los yuav koj lub tsheb yog koj lub tsheb puas tag lawm thiab tus nqis uas yuav muab koj lub tsheb muag tau yeej tseem tsawg tshaj qhov nyiaj uas koj tseem tsis tau them tag rov qab. Cov khw muag tsheb thiab lub tuam txhab txais nyiaj rau koj yeej muaj ib qho kev faj seeb hu ua Guarantee Auto Protection (GAP) rau koj yuav los npaj tseg rau qhov no.





# Cov Ntsiab Lus Qhia Txog Txhua Yam Uas Qhov Kev Faj Seeb Yuav Them

Txhua Yam Nqi Uas Yuav Mus Yuav Tau Kev Faj Seeb Los Them	Koj puas yuav tsum tau yuav kev faj seeb los them yam nqi ntawm no?
<p><b>Kev Faj Seeb Rau Tog Sab Tod (Liability Coverage)</b> yog yuav los them nyiaj rau tog sab tod thaum koj yog tus txhaum.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kev faj seeb rau thaum tog sab tom raug mob (bodily injury liability) yuav them nyiaj rau tog sab tom cov neeg thaum koj ua rau lawv raug mob.</li><li>• Kev faj seeb rau thaum tog sab tod tej khoom puas (property damage liability) yuav them nyiaj rau tog sab tod cov neeg thaum koj ua rau lawv tej khoom puas.</li></ul>	<p>California txoj cai yuav tsum kom koj muaj kev faj seeb npaj los them cov nqi ntawm no.</p>

**Kev Faj Seeb Rau Thaum Cov Neeg Tsis Muaj Kev Faj Seeb/Muaj Kev Faj Seeb Tsis Txaus (Uninsured/Underinsured Motorist Coverage)**

yog npaj rau cov teeb meem thaum tus neeg tsav tsheb tog sab tod yog tus txhaum thiab nws yeej tsis muaj kev faj seeb los sis muaj kev faj seeb tsis txaus.

- Kev faj seeb rau thaum muaj neeg raug mob yuav them koj thiab cov neeg nyob hauv koj lub tsheb cov nqi kho mob.
- Kev faj seeb rau thaum muaj khoom puas yuav them qhov nqi kho koj lub tsheb txog \$3,500. Koj yuav tsis tag muaj qhov no yog tias koj twb muaj kev qhov kev faj seeb rau thaum tsheb sib tsoo lawm.
- Kev faj seeb rau qhov nyiaj koj yuav tau them thaum tsheb sib tsoo yuav them qhov nyiaj ntawd rau koj thaum ib tus neeg tsis muaj kev faj seeb los tsoo koj lub tsheb.

Lub tuam txhab yuav tsum muaj qhov kev faj seeb no rau koj yuav, tiam sis yog koj tsis yuav los yeej tau.

Txhua Yam Nqi Uas Yuav Mus Yuav  
Tau Kev Faj Seeb Los Them

Koj puas yuav tsum  
tau yuav kev faj  
seeb los them yam  
nqi ntawm no?

**Kev Faj Seeb Them Nqi Kho  
Mob (Medical Payments  
Coverage)** yuav them ib feem  
ntawm cov nqi kho mob nrau cov  
neeg nyob hauv lub tsheb koj tsav  
uas raug mob, txawm tias koj yuav  
yog tus txhaum los sis tsis yog.

**Kev Faj Seeb Rau Thaum Lub  
Tsheb Puas (Physical  
Damage Coverage)** yuav them  
qhov nqi kho koj lub tsheb los sis  
qhov nqi yuav ib lub tsheb rau koj,  
tom qab muab qhov nyiaj koj yuav  
tau them (deductible) rho tawm  
lawm.

- Kev faj seeb rau thaum tsheb sib  
tsoo (collision) yuav them qhov  
nqi kho koj lub tsheb thaum  
lwm lub tsheb thiab koj lub  
tsheb sib tsoo los sis koj mus  
tsoo tej yam khoom.
- Kev faj seeb rau thaum tsis yog  
tsheb sib tsoo (comprehensive)  
yuav them qhov nqi kho koj lub  
tsheb thaum muaj lwm yam teeb  
meem uas tsis yog tsheb sib tsoo,  
zoo li raug neeg nyiaj, kub hnyiab,  
los sis raug neeg tsoo.

Lub tuam txhab  
yeej muaj qhov kev  
faj seeb no rau koj  
yuav, tiam sis yog  
koj tsis yuav los  
yeej tau.

Lub tuam  
txhab txais  
nyiaj rau koj  
yuav lub tsheb  
yuav tsum kom  
koj yuav qhov  
kev faj seeb  
no.

### Lwm Yam Kev Faj Seeb Uas Muaj Ntxiv

- Kev faj seeb los cab tsheb thiab los pab thaum tsheb tuag los sis log tsheb tawg tom kev.
- Kev faj seeb los them nqi xauj tsheb thaum koj coj koj lub tsheb mus kho tom qab sib tsoo tag uas yog ib qho teeb meem uas qhov kev faj seeb yuav them.

Koj yuav yog tus txiav txim los yuav cov kev faj seeb ntawm no. Cov kev faj seeb no tsis yog ib cov uas txoj cai yuav tsum kom koj yuav.

# Txoj Kev Mus Nrhiav Yuav Kev Faj Seeb Rau Tshab

Cov nqi kev faj seeb rau tshab thiab txhua yam uas koj yuav mus yuav tau kev faj seeb rau yeej tsis muaj zoo ib yam. Koj yuav tsum mus nug ob peb lub tuam txhab kom lawv qhia tus nqi rau qhov kev faj seeb uas koj xav yuav. Tus nqi uas lub tuam txhab qhia rau koj yog tus nqi uas lawv kwv yees tias koj yuav tau them los yuav qhov kev faj seeb.

Tus neeg muag los sis tus kws yuav kev faj seeb yuav pab koj txiav txim tias saib koj yuav tau yuav qhov kev faj seeb zoo li cas, qhia tus nqi rau koj, muab ob peb qhov kev faj seeb coj los sib piv, thiab muab cov kev luv nqi uas zoo tshaj rau koj. Muab cov lus koj nrog nws sib tham sau khaws tseg. Yog koj xav kom muaj lwm tus neeg nrog koj mus, coj ib tus neeg hauv koj tsev neeg los sis ib tus phooj ywg nrog koj mus.

## Muab cov kev faj seeb coj los sib piv:

1. Siv phab ntawv nyob ntawm phab 16-17 coj los pab koj txiav txim saib koj tsim nyog yuav qhov kev faj seeb twg.
2. Hais kom txhua lub tuam txhab muab nqi sau ua ntaub ntawv rau koj.
3. Muab cov nqi lawv qhia rau koj ntawd coj los sib piv.
4. Nug kom tau lub npe ntawm txhua lub tuam txhab kev faj seeb uas qhia tus nqi thiab yuav muag qhov kev faj seeb rau koj.
  - Xyuas kom meej tias lub tuam txhab ntawd yeej muaj ntawv tso cai los ua lag luam nyob hauv California. Mus rau ntawm [www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov).

- Mus xyuas saib lub tuam txhab puas them nqi zoo thiab cov neeg uas yuav kev faj seeb ntawm lub tuam txhab ntawd ho muaj lus hais li cas. Mus rau ntawm [www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov) thiab mus nrhiav saib lub tuam txhab puas muaj “kev tshawb fawb txog cov lus uas neeg tsis txaus siab.”



Yog koj xav tias ib lub tuam txhab tau ua tej yam tsis muaj kev ncaj ncees rau koj lawm no, hu rau California Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Kev Faj Seeb (California Department of Insurance) ntawm 1-800-927-4357.

## Tsis txhob them nqi kim los yuav koj qhov kev faj seeb:

- Nug saib lawv puas luv nqi thaum ib tus neeg yuav kev faj seeb ua ke rau ntau tshaj ib lub tsheb.
- Nug saib lawv puas luv nqi rau cov neeg laus thiab cov neeg tsav tsheb uas tsis ua tsheb sib tsoo los sis tsis ua txhaum txoj cai.
- Nug saib lawv puas luv nqi rau cov tsheb uas muaj hnav tshuab pa thaum tsheb sib tsoo (airbags), cov khoom uas ua kom neeg nyiaj tsis tau lub tsheb, los sis lwm yam khoom.
- Nug saib lawv puas pub neeg muab tus nqi faib ua ntau ntau zaus them thiab saib lawv puas kom neeg them ib qhov nqi ntxiv yog neeg muab tus nqi faib them zoo li no.
- Hais kom lawv muab qhov nyiaj uas koj yuav them thaum tsheb sib tsoo los sis muaj tej yam dab tsi ua rau koj lub tsheb puas (deductible) nce kom siab me ntsis. Qhov no yuav muab tus nqi koj them rau qhov kev faj seeb txo kom tsawg me ntsis.
- Xav saib puas tsim nyog yuav kev faj seeb los kho los sis them tus nqi ntawm ib lub tsheb rau thaum tsis yog tsheb sib tsoo thiab/los sis thaum tsheb sib tsoo (comprehensive and/or collision coverage) rau ib lub tsheb uas qub lawm.
- Yog koj tsis yuav kev faj seeb los kho los sis them koj lub tsheb thaum tsheb sib tsoo, koj tsim nyog yuav kev faj seeb los them tus nqi thaum muaj khoom puas uas lwm lub tsheb tsis muaj kev faj seeb (uninsured motorist property damage coverage.)

Lus Qhia Ntxiv:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Daim Ntawv Siv Los Txiav

## Txim:

# Kuv Tsim Nyog Yuav Kev Faj Seeb Ntau Npaum Li Cas?

Cov nyiaj qhia rau ntawm no yog cov uas neeg nyiam yuav kev faj seeb los them. Khij qhov koj xav mus yuav.

Kev Faj Seeb Rau Tog Sab Tod - Cov Nyiaj Them Ntaus Tshaj Uas Yuav Them Rau Thaum Muaj Neeg Raug Mob Qhov Nyiaj Them Rau Ib Tus Neeg/Qhov Nyiaj Them Rau Thaum Muaj Tshab Sib Tsoo Ib Zaug

- \$15,000/\$30,000 (qhov tsawg tshaj uas txoj cai yuav tsum kom muaj)
- \$25,000/\$50,000
- \$50,000/\$100,000
- \$100,000/\$300,000
- \$250,000/\$500,000
- Lwm Qhov Nyiaj Kev Faj Seeb:

Kev Faj Seeb Rau Tog Sab Tod - Qhov Nyiaj Ntau Tshaj Uas Yuav Them Rau Thaum Muaj Khoom Puas

- \$5,000 (qhov tsawg tshaj uas txoj cai yuav tsum kom muaj)
- \$10,000
- \$25,000
- \$50,000
- \$100,000

- Kev Faj Seeb Rau Thaum Cov Neeg Sab Tod Tsis Muaj Kev Faj Seeb - Qhov Nyiaj Them Rau Thaum Muaj Neeg Raug Mob

Feem ntau, qhov nyiaj no yeej yog ntau ib yam li koj Qhov Kev Faj Seeb Rau Tog Sab Tod

- Cov Nyiaj Them Rau Thaum Muaj Neeg Raug Mob.

- Kev Faj Seeb Rau Thaum Cov Neeg Sab Tod Tsis Muaj Kev Faj Seeb - Qhov Nyiaj Them Rau Thaum Muaj Khoom Puas Qhov ntau tshaj uas lub tuam txhab yuav them yog \$3,500.

- Kev Faj Seeb Rau Thaum Cov Neeg Sab Tom Muaj Kev Faj Seeb Tsis Txaus - Qhov Nyiaj Them Rau Thaum Muaj Neeg

### Raug Mob

Feem ntau, qhov nyiaj no yeej yog ntau ib yam li koj Qhov Kev Faj Seeb Rau Tog Sab Tod

- Cov Nyiaj Them Rau Thaum Muaj Neeg Raug Mob.

### Qhov Nyiaj Them Nqi Kho Mob

Qhov nyiaj them rau ib tus neeg uas raug mob

<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> \$5,000	<input type="checkbox"/> \$50,000
<input type="checkbox"/> \$1,000	<input type="checkbox"/> \$10,000	<input type="checkbox"/> \$75,000
<input type="checkbox"/> \$2,500	<input type="checkbox"/> \$25,000	<input type="checkbox"/> \$100,000

### Kev Faj Seeb Rau Thaum Lub Tsheb Puas

	Lub Tsheb # 1	Lub Tsheb # 2	Lub Tsheb # 3
Yam Tsheb Dab Tsi (Make)/Lub Tsheb Twg (Model)			
Kev Faj Seeb Rau Thaum Tsis Yog	<input type="checkbox"/> \$100	<input type="checkbox"/> \$100	<input type="checkbox"/> \$100
Tsheb Sib Tsoo —	<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$200
Qhov nyiaj koj yuav tau them thaum muaj teeb meem (deductible)	<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> \$500
Kev Faj Seeb Rau Thaum Yog	<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$200
Tsheb Sib Tsoo	<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> \$500
— Qhov nyiaj koj yuav tau them thaum muaj teeb meem (deductible)	<input type="checkbox"/> \$1,000	<input type="checkbox"/> \$1,000	<input type="checkbox"/> \$1,000
	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> _____	<input type="checkbox"/> _____

Kev Faj Seeb Los Cab Tsheb thiab Los Pab Thaum Tsheb Tuag los sis Log Tsheb Tawg Tom Kev

Kev Faj Seeb Los Them Nqi Xauj Tsheb yog tias kuv siv tsis tau kuv lub tsheb tom qab sib tsoo

Kev Faj Seeb Rau Cov Khoom Nyob Hauv Lub Tsheb

Yam Khoom: \_\_\_\_\_ Tus Nqi: \_\_\_\_\_

Yam Khoom: \_\_\_\_\_ Tus Nqi: \_\_\_\_\_

Lees Paub Tias Tsis Yuav los sis Tsis Txhob Muab Tso Rau Hauv Qhov Kev Faj Seeb

Lees Paub Tias Tsis Yuav/Tsis Txhob Muaj Tso Rau Hauv

Qhov Kev Faj Seeb: \_\_\_\_\_ Tus Nqi: \_\_\_\_\_

Muab Cov Nqi Uas Cov Tuam Txhab Kev Faj Seeb Muab Rau Koj Ntawd Coj Los Sib Piv

	Lub tuam txhab # 1	Lub tuam txhab # 2	Lub tuam txhab # 3
Cov tuam txhab			
Tus xov tooj			
Cov nqi uas lub tuam txhab qhia rau koj			

# **Kev Muab Daim Ntawv Teev Npe Yuav Kev Faj Seeb Sau Kom Tiav**

Thaum koj muab npe mus yuav kev faj seeb rau tsheb, koj yuav tsum tau muab cov lus qhia txog koj rau ib lub tuam txhab muag kev faj seeb. The lub tuam txhab kev faj seeb yuav siv cov lus no los txiav txim tias saib lawv puas yuav muag kev faj seeb rau koj thiab saib lawv yuav muag tus nqi li cas.

- Qhov tias saib koj siv koj lub tsheb li cas, zoo li siv los dhia lag luam, siv mus ua hauj lwm, los sis siv thauj tsev neeg mus ncig ua si
- Koj tsav koj lub tsheb pes tsawg mais (miles) hauv ib xyoos
- Xyoo, yam tsheb dab tsi, lub tsheb twg, thiab tus ID ntawm koj tsev neeg cov tsheb tib si
- Tus nqi koj them yuav lub (cov) tsheb
- Cov kev faj seeb uas koj yuav tsum tau muaj yog tias koj txais nyiaj los yuav lub tsheb los sis xauj lub tsheb los siv ob peb xyoo (lease)
- Koj twb tsav tsheb tau ntev npaum li cas lawm
- Txhua tus neeg tsav tsheb nyob hauv koj tsev neeg lub npe, hnuv nyoog, puas muaj ntxwj nkawm, thiab tus naj npawb ntawm lawv daim ntawv tsav tsheb
- Ntaub ntawv qhia txog txhua tus neeg tsav tsheb nyob hauv koj tsev neeg suav nrog rau kev ua tsheb sib tsoo, kev hais kom qhov kev faj seeb them nyiaj rau ib yam dab tsi, thiab kev tau ntawv tsav tsheb txhaum txoj cai (moving violations), tiam sis tsis suav cov ntawv nres

tsheb txhaum txoj cai (parking tickets)

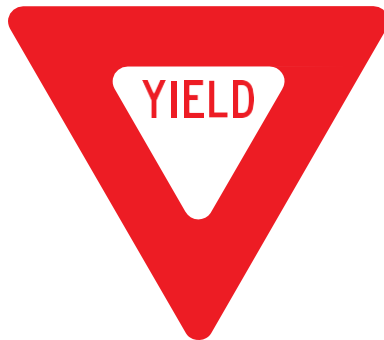
- Cov tuam txhab kev faj seeb feem ntau yeej tseem mus muab kom tau ib dam ntawv hu ua Motor Vehicle Report ntawm DMV los - daim ntawv no yog lub xeev daim ntawv khaws tseg txog kev ua tsheb sib tsoo, kev tau ntawv tsav tsheb txhaum txoj cai, thiab cov ntawv tsav tsheb uas lawv muab ncau tseg tsis pub tus neeg tsav tsheb lawm.

## **Ua ntej koj yuav kos npe rau ib yam dab tsi:**

- Siv sij hawm los nyeem koj daim ntawv teev npe yuav kev faj seeb ua ntej koj yuav kos npe rau.
- Tsis txhob kos npe rau ib daim ntawv twg uas koj tsis nkag siab.
- Tsis txhob kos npe rau ib daim ntawv twg uas yeej tsis tau muab dab tsi sau rau hauv.
- Hais kom lub tuam txhab muab txhua daim ntawv teev npe thiab lwm cov ntaub ntawv luam ib daim rau koj ua ntej koj yuav tawm ntawm tus neeg muag, tus kws yuav, los sis lub tuam txhab kev faj seeb lub chaw dhia dej num mus.

## **Thaum koj tau koj daim ntawv qhia txog koj qhov faj seeb, muab xyuas dua kom meej meej.**

Xyuas kom meej tias txhua yam yeej hais yog tag lawm thiab qhov kev faj seeb yeej yog qhov uas koj yuav. Hu rau lub tuam txhab kev faj seeb sai yog koj pom ib yam dab tsi hais tau tsis yog lawm. Muab cov lus uas koj yuav kom kho sau ua ntaub ntawv xa mus rau tus neeg muag, tus kws yuav, thiab/ los sis lub tuam txhab uas muag qhov kev faj seeb rau koj thiab muab luam ib daim khaws cia. Tsis txhob ntshais nug ncaj qha mus rau lub tuam txhab rau kev faj seeb mus nug tias saib tus neeg muag los sis tus kws yuav kev faj seeb puas tau hais rau lawv tias koj xav yuav qhov kev faj seeb zoo li cas. Siv txoj kev xa ntawv uas “muaj neeg lees paub/muaj ntawv qhia tias tau txais lawm (certified mail/return receipt requested)” los mus xa koj tsab ntawv sub koj thiaj li paub tias lawv yeej tau txais koj tsab ntawv lawm.



# Mus Yuav Kev Faj Seeb Ntawm Ib Tus Neeg Muag (Agent) los sis Ib Tus Kws Yuav (Broker) Kev Faj Seeb

Nyob hauv California, koj yeej mus yuav tau kev faj seeb ntawm ib tus neeg muag kev faj seeb, ib tus kws yuav kev faj seeb, los sis ib lub tuam txhab kev faj seeb. Koj yeej mus nug tau cov nqi kev faj seeb nyob hauv online, hauv xov tooj, los sis sau ntawv mus nug.

- Txhua tus neeg muag kev faj seeb thiab txhua tus kws yuav kev faj seeb yuav tsum muaj ntawv tso cai los ntawm lub xeev los muag kev faj seeb.
- Thaum ib tus neeg muag los sis ib tus kws yuav ib qhov kev faj seeb, lawv tau ib qhov nyiaj los ntawm lub tuam txhab kev faj seeb.
- Cov kws yuav kev faj seeb muaj ib qhov nqi ntxiv, hu ua nqi kws yuav kev faj seeb (broker's fee) rau neeg them thaum lawv mus yuav kev faj seeb ntawm ib tus kws yuav kev faj seeb Nug saib tus nqi no yog npaum li cas ua ntej koj yuav kos npe rau ib yam dab tsi. Cov nqi kws yuav kev faj seeb tsis yog ib yam uas teev nyob hauv ib txoj cai; yog li ntawd, koj nrog tus kws yuav kev faj seeb sib tham tau txog tus nqi no thiab hais kom nws muab tus nqi ntawm no luv kom tsawg me ntsis.
- Nco ntsoov muab koj daim ntawv pov thawj them koj qhov nqi kev faj seeb khaws tseg, tshwj xeeb tshaj yog thaum koj siv nyiaj ntsuab los them.



## **Kev Xaiv Ib Tus Neeg Muag los sis Ib Tus Kws**

### **Yuav Kev Faj Seeb**

Mab mam xaiv tus neeg muag los sis tus kws yuav kev faj seeb rau koj. Koj puas yuav ntseeg tau ib tus neeg muag los sis ib tus kws yuav kev faj seeb? Koj puas muaj qhov ntseeg tias lawv yuav pab koj tiag?

Koj yeej mus nrhiav tau cov neeg muag los sis cov kws yuav kev faj seeb nyob hauv cov phau ntawv teev xov tooj hu ua yellow pages los sis nyob hauv online. Los sis nug koj tsev neeg, tej phooj ywg, cov neeg nyob ze koj, los sis cov neeg nrog koj ua hauj lwm ua ke kom lawv qhia npe rau koj. Nug:

- Tus neeg puas siv sij hawm los muab txhua yam nyob hauv koj qhov kev faj seeb koj los piav kom koj nkag siab?
- Lawv puas teb txhua nqis lus nug uas koj muaj?
- Lawv sib zog pab koj npaum li cas thaum koj ua tsheb sib tsoo es koj hais kom lawv them?
- Lawv nquag hu npaum li cas tuaj hais kom koj muab koj qhov kev faj seeb xyuas dua thiab kom koj muab koj qhov kev faj seeb hloov dua?

### **Mus nrhiav saib lawv puas muaj ntawv tso cai muag kev faj seeb:**

Mus nrhiav saib tus neeg muag los sis tus kws yuav kev faj seeb puas muaj ntawv tso cai los muag kev faj seeb nyob hauv California. Mus rau ntawm [www.insurance.ca.gov/license-status/](http://www.insurance.ca.gov/license-status/) thiab muab tus neeg muag los sis tus kws yuav kev faj seeb lub npe ntaus rau. Los sis hu rau California Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Kev Faj Seeb (California Department of Insurance) ntawm 1-800-927-4357.

# Yog Koj Ua Tsheb Sib Tsoo

Hais rau tub ceev xwm thiab koj lub tuam txhab kev faj seeb paub sai yog thaum twg koj ua tsheb sib tsoo los sis muaj teeb meem rau koj lub chaw kho tsheb los kho. Koj yuav mus thov tau ib phau ntawv uas muaj dawb rau koj siv ntawm CDI hu ua "Koj Ua Tsheb Sib Tsoo Puas Yog, Yuav Muaj Dab Tsi Ntxiv Tom Ntej? (So You've Had an Accident, What's Next?)" Phau ntawv no yuav qhia tias koj yuav ua li cas thaum koj ua tsheb sib tsoo.

Lub tuam txhab ntawm koj qhov kev faj seeb yuav xa ib tus neeg hu ua tus kws soj ntsuam (adjuster). Tus kws soj ntsuam yuav tuaj ntsuam xyuas thiab tuaj saib seb koj lub tsheb puas ntau npaum li cas. Yog tias koj lub tsheb puas, lawv yuav xa koj mus rau ib lub chaw kho tsheb uas kho sab nraum (body shop), los sis koj yeej xaiv tau koj ib lub.

## **Yuav ua li cas yog tias ob tom yeej txhaum tib si?**

Nyob ntawm ntau ntau zaus uas neeg ua tsheb sib tsoo, ob tus neeg tsav tsheb yeej txhaum tib si. Tub ceev xwm, lub tuam txhab kev faj seeb, los sis cov tsev txiav plaub ntug yuav yog cov los txiav txim tias saib ib leeg txhaum ntau npaum li cas. Qhov no yuav qhia tias ob tus neeg tsav tsheb ib tus txhaum ntau npaum li cas.

## **Yog tias kuv raug mob nyob thaum kuv ua tsheb sib tsoo, kuv qhov kev faj seeb rau kev kho mob nkeeg puas yuav them ib yam dab tsi li?**

Ntau zaus, koj qhov kev faj seeb rau kev kho mob nkeeg yuav them cov nqi kho mob uas mus kho tam sim ntawd. Tom qab ntawd, koj lub tuam txhab kev faj seeb rau kev kho mob nkeeg yuav mus hais kom

koj lub tuam txhab kev faj seeb rau tsheb los sis tus neeg sab tod lub tuam txhab kev faj rau tsheb them rov qab rau lawv.

Thaum ib lub tuam txhab kev faj seeb mus hais kom lwm lub tuam txhab kev faj seeb them ib qhov nqi rov qab, nws yog hu ua txoj cai uas cov tuam txhab kev faj seeb muaj los hais kom tau rov qab cov nyiaj uas lawv them rau ib qhov teeb meem uas lawv tsis muaj feem cuam los mus them (subrogation).

**Lub tuam txhab ntawm kuv qhov kev faj seeb puas yuav muab tus nqi kuv them nce yog kuv ua tsheb sib tsoo?**

Yog tias koj tsis yog tus txhaum, lub tuam txhab rau koj qhov kev faj seeb yuav tsis muab tus nqi uas koj them nce. Yog tias koj yeej txhaum tsawg kawg los yog li 51%, lub tuam txhab yeej muab tus nqi uas koj them nce tau thaum lawv ntxiv sij hawm rau koj qhov kev faj seeb. Qhov nqi nce ntawm no yog hu ua ib qho nqi rub ntxiv (surcharge).

# California Qhov Kev Pab Cuam Los Ua Kom Tus Nqi Ntawm Kev Faj Seeb Rau Tsheb Tsis Txhob Kim Kim (California's Low Cost Automobile Insurance Program (CLCA))

## Yog Tias Koj Them Tsis Tau Qhov Kev Faj Seeb Rau Tsheb Uas Txhua Lub Tsheb Yuav Tsum Muaj

Txoj cai yuav tsum kom koj muaj kev faj seeb rau tog sab tod (liability insurance). Tiam sis, yog koj khwv tau nyiaj tsawg, koj yuav them tsis taus tus nqis rau qhov kev faj seeb. California muaj ib qho kev pab cuam los pab koj.

Qhov kev pab cuam ntawm no yuav pab cov neeg tsawg tsheb uas khwv tau nyiaj tsawg txog qhov tsim nyog pab kom lawv mus yuav tau kev faj seeb. Tus nqi ntawm qhov kev faj seeb rau tog sab tod yeej tsis muaj zoo ib yam, nyob ntawm saib lub nroog uas koj nyob yog muaj zoo li cas xwb. Thov mus xyuas hauv peb lub vas sab (website) saib cov nqi tam sim no yog muaj zoo li cas.

- Qhov nyiaj ntau tshaj uas cov kev faj seeb nyob hauv qhov kev pab cuam no rau tog sab tod yuav them yeej yog tsawg tshaj qhov nyiaj uas lub xeev yuav kom neeg qhov kev faj seeb los mus them. Tiam sis qhov nyiaj no yeej muaj zoo li lub xeev cov cai uas yuav kom neeg npaj tau nyiaj los them nqi (financial responsibility laws). Qhov nyiaj ntau tshaj uas qhov kev faj seeb yuav them yog:

- \$10,000 rau thaum muaj neeg raug mob los sis tuag rau ib tus neeg
- \$20,000 rau thaum muaj neeg raug mob los sis tuag rau thaum muaj tsheb sib tsoo ib zaug
- \$3,000 rau khoom puas rau thaum muaj tsheb sib tsoo ib zaug
- Koj cov nyiaj tau los hauv ib xyoos yuav tsum yog 250% los sis tsawg tshaj qhov no ntawm tsoom fwv theem tias yog neeg pluag (federal poverty level).
- Koj lub tsheb yuav tsum ntaus nqi li \$25,000 xwb los sis tsawg dua ntawd.
- Koj yuav tsum muaj daim ntawv tsav tsheb nyob hauv California.
- Koj yuav tsum muaj hnuv nyoog tsawg kawg los yog li 16 xyoo.

- Yog tias muaj ib tus txiv neej tsav tsheb tsis muaj txwj nkawm nyob hauv tsev neeg uas muaj hnuv nyoog 19 mus rau 24 xyoo, tus nqi yuav kim mes ntsis.
- Nws muaj 7 txoj kev rau neeg them qhov nqi no. Nws yeej tsis muaj qhov nqi kws yuav kev faj seeb (broker's fee).
- Yog xav ntau tshaj no ntxiv, mus rau ntawm [www.mylowcostauto.com](http://www.mylowcostauto.com). Los sis hu 1-866-602-8861.

**Daim Ntawv Siv Los Nrhiav Yuav Kev Faj Seeb Rau California Qhov Kev Pab Cuam Los Ua Kom Tus Nqi Ntawm Kev Faj Seeb Rau Tsheb Tsis Txhob Kim Kim (California's Low Cost Automobile Insurance Program (CLCA))**

Siv daim ntawv nrhiav kev faj seeb ntawm no los sau cov nqi ntawm koj qhov kev faj seeb rau tsheb nyob hauv Qhov Kev Pab Cuam Los Ua Kom Tus Nqi Ntawm Kev Faj Seeb Rau Tsheb Tsis Txhob Kim Kim (Low Cost Insurance Program (CLCA)).

Qhov kev faj seeb rau tog sab tod (liability coverage) uas koj yuav tsum tau yuav nyob hauv CLCA ib qhov kev faj seeb:

<input type="checkbox"/> Qhov Nyiaj Them Rau Ib Tus Neeg/Rau Thaum Muaj Tsheb Sib Tsoo Txhua Zaus yog \$10,000/\$20,000. Qhov Nyiaj Them Ntau Tshaj Rau Thaum Muaj Khoom Puas yog \$3,000.	\$ _____
--	----------

Thiab koj los yeej yuav tau kev faj seeb ntau tshaj cov ntwam no ntxiv nyob hauv CLCA ib qho kev faj seeb. Yog koj them ib qhov nqi ntxiv, koj yeej yuav tau:

<input type="checkbox"/> Qhov Nyiaj Uas Qhov Kev Faj Seeb Rau Thaum Cov Neeg Sab Tod Tsis Muaj Kev Faj Seeb Yuav Them Rau Ib Tus Neeg Raug Mob/Rau Thaum Muaj Tsheb Sib Tsoo Ib Zaug Twg yog \$10,000/\$20,000.	\$ _____
---	----------

<input type="checkbox"/> Qhov Ntau Tshaj Uas Lub Tuam Txhab Yuav Them Nqi Kho Mob yog \$1,000.	\$ _____
--	----------

Suav Tag Nrho Ua Ke: \$ \_\_\_\_\_

# Yog Koj Muaj Keeb Kwm Tsav Tsheb Uas Ntxim Yuav Ua Tsheb Sib Tsoo

California Txoj Kev Muab Cov Neeg Tsav Tsheb Tso Raws Li Txoj Kev Uas Lawv Ntxim Yuav Ua Tsheb Sib Tsoo (California Automobile Assigned Risk Plan (CAARP))

Yog koj ua tsheb sib ntsoo ob peb zaug los sis tau cov ntauwv tsav tsheb ceev txhaum cai ntau daim, koj yuav mus nrhiav tsis tau ib lub tuam txhab muag cov kev faj seeb uas ib txwm muaj rau neeg yuav los muag ib qho kev faj seeb rau koj.

Thaum koj mus nrhiav, nco ntsoov muab cov nqi thiab txhua yam uas qhov kev faj seeb yuav them coj los sib piv.

Thiab koj los yeej yuav tau kev faj seeb rau tog sab tod nyob hauv California Txoj Kev Muab Cov Neeg Tsav Tsheb Tso Raws Li Txoj Kev Uas Lawv Ntxim Yuav Ua Tsheb Sib Tsoo (California Automobile Assigned Risk Plan (CAARP)).

- Qhov kev pab cuam yuav muab koj koj mus yuav kev faj seeb rau ntauwv ib lub tuam txhab kev faj seeb. Txhua lub tuam txhab kev faj seeb uas muaj ntauwv tso cai los muag kev faj seeb nyob hauv California yuav tsum txais cov neeg nyob hauv CAARP.
- Txhua lub tuam txhab nyob hauv qhov kev pab cuam CAARP yuav tsum muaj tus nqi zoo ib yam tag nrho. Koj yeej muab faib tau ua ntau ntau zaus them.
- Tom qab dhau ntau ntau xyoo lawm, peb yuav muab koj cov ntauwv tsav tsheb txhaum cai los sis cov kev ua tsheb sib tsoo tshem tawm hauv koj cov



ntaub ntawv teev koj txoj kev tsav tshab mus. Tom qab peb muab cov teeb meem no tshem tawm tag lawm, koj yuav mus yuav tau ib qho kev faj seeb uas cov tuam txhab ib txwm muaj rau neeg yuav.

- Nws yeej tsis muaj qhov nqi kws yuav kev faj seeb (broker's fee) yog koj yuav ib qho kev faj seeb CAARP.
- Yog xav paub ntau tshaj no ntxiv, hu CAARP ntawm 1-800-622-0954.

# Cov Lo Lus Uas Nquag Siv

**Cov lus qhia txhua yam uas qhov kev faj seeb tsis them (Exclusion)**—Cov ntawm no yog cov uas koj qhov kev faj seeb yuav tsis them los sis yuav qhia tias them txog li cas xwb. Piv txwv, tej zaum koj qhov kev faj seeb yuav tsis them rau tej yam ntxim yuav muaj, tej co tib neeg, tej cov khoom, los sis tej cov chaw.

**Daim Ntawv Cog Lus Txog Qhov Nqi Kws Yuav Kev Faj Seeb (Broker Fee Agreement)**—Daim ntawv cog lus nyob ntawm koj thiab koj tus kws yuav kev faj seeb. Daim ntawv cog lus no yuav teev cov nqi rau cov dej num uas tus kws yuav kev faj seeb ua rau koj.

**Ib Qho Kev Faj Seeb Coj Los Siv Tam Sim (Binder)**—Ib qhov kev faj seeb coj los siv mus txog thaum koj qhov kev faj seeb rau tsheb pib.

**Kev faj seeb los them nyiaj txais yuav lub tsheb (Gap coverage)**—Qhov kev faj seeb no yuav them tus nqi ntawm koj lub tsheb tshiab thiab qhov nyiaj koj txais los yuav lub tsheb los sis qhov nyiaj koj xauj lub tsheb los siv ob peb xyoos.

**Kev faj seeb rau kev kho mob (Medical payments coverage)**—Yuav them ib txhia nqi kho mob rau koj los sis lwm cov neeg nyob hauv koj lub tsheb thaum koj ua tsheb sib tsoo.

**Kev faj seeb rau thaum tsheb sib tsoo (Collision coverage)** - Yuav them qhov nqi kho lub tsheb thaum lub tsheb mus tsoo lwm lub tsheb los sis ib yam khoom, zoo li ib tus mos lwj, ib tsob ntoo, ib lub pob zeb, ib phab laj kab thaiv kev tsheb, los sis ib tus neeg.

**Kev Faj Seeb Rau Thaum Tog Sab Tod Tsis Muaj Kev Faj Seeb/Muaj Kev Faj Seeb Tsis Txaus**

**(Uninsured/Underinsured Motorist Coverage**

**(UMC))**— Yuav them nqi thaum ib tus neeg uas tsis muaj kev faj seeb rau tog sab tod los sis muaj kev faj seeb rau tog sab tod tsis txaus tau los tsoo ib tus neeg uas nws tuav qhov kev faj seeb no.

**Kev faj seeb rau thaum tsis yog tsheb sib tsoo**

**(Comprehensive coverage)** - Yuav them qhov nqi kho lub tsheb thaum tsis yog puas los ntawm kev sib tsoo, zoo li raug kub hnyiab, raug neeg nyiag, raug neeg tsoo, raug cua daj cua dub ua puas, raug dej nyab, muaj khoom poob los ntaus, tej yam zoo li no.

**Kev faj seeb rau tog sab tod (Liability coverage)**—

Qhov kev faj seeb uas yuav pab them nyiaj rau cov neeg sab tod uas raug mob los sis muaj khoom puas thaum koj yog tus txhaum.

**Kev Hais Kom Qhov Kev Faj Seeb Them Nyiaj los sis Them Nqi (Claim)**—

Koj cov lus hais kom lub tuam txhab kev faj seeb los mus them cov nqi thaum koj ua tsheb sib tsoo los sis ua lwm yam khoom puas.

**Kev Muab Ib Qho Kev Faj Seeb Ncuas los sis Kaw**

**(Cancellation)**— Thaum koj los sis lub tuam txhab ntawm koj qhov kev faj seeb muab qhov kev faj seeb kaw ua ntej qhov kev faj seeb tag sij hawm. Tej zaum lawv muab kaw vim koj tsis them koj qhov nqi kev faj seeb. Tej zaum koj muab kaw vim koj tsis muaj tsheb lawm los sis koj tsis tsav tsheb lawm.

**Kev muab thim rov qab (Recision)**—

Kev muab qhov kev faj seeb kaw rov qab mus rau hnuv uas pib. Yog tias muaj zoo li no, lub tuam txhab yeej tsis them ib yam dab tsi li, thiab lawv yuav muab qhov nyiaj uas

koj them tus nqi kev faj seeb thim rov qab rau koj. Lub tuam txhab yuav ua tau zoo li no yog koj yeej txhob txwm muab cov lus uas tsis muag tseeb rau lawv thaum koj mus yuav qhov kev faj seeb.

**Kev txiav txim saib ib tus neeg tsav tsheb txhaum ntau npaum li cas (Comparative negligence)**—Feem puas ntawm qhov tias saib ob tus neeg tsav tsheb ib leeg txhaum npaum li cas thaum ob leeg yeej txhaum tib si.

**Lub tuam txhab kev faj seeb (Insurer)**—Lub tuam txhab uas muag qhov kev faj seeb rau koj.

**Lwm yam uas yuav mus yuav tau kev faj seeb rau/lwm yam kev faj seeb uas tus neeg yuav mus yuav tau ntxiv (Endorsement/rider)**—Ib nqis lus uas pauv qhov kev faj seeb los sis cov ntsiab lus ntawm ib qhov kev faj seeb.

**Nqe rub ntxiv (Surcharge)**—Ib qhov nqi rub ntxiv uas lub tuam txhab kev faj seeb muab coj mus ntxiv rau tus nqi ntawm qhov kev faj seeb. Feem ntau thaum muaj ib qho zoo li no yog vim muaj ib tus neeg tsav tsheb uas muaj npe nyob hauv qhov kev faj seeb tau ua tsheb sib tsoo los sis tau muaj kev tsav tsheb txhaum cai yav tag los uas nws yog tus txhaum.

**Phab ntawv qhia txog qhov kev faj seeb (Declarations page)**—Ntau zaus, nws yog thawj phab ntawv ntawm ib qho kev faj seeb. Phab ntawv no yuav muaj lub tuam txhab kev faj seeb lub npe, qhov nyiaj uas qhov kev faj seeb yuav them (amount) thiab txhua yam kev faj seeb (types of coverage) uas tus neeg yuav nyob rau hauv, qhov nyiaj uas tus neeg yuav tau thaum muaj teeb meem (deductible), thiab lub (cov) tsheb uas tus neeg yuav kev faj seeb rau.

**Qhov nyiaj ntau tshaj uas lub tuam txhab yuav them (Limit)**—Qhov nyiaj ntau tshaj uas lub tuam txhab kev faj seeb yuav them koj yam khoom uas puas.

**Qhov nyiaj them rau tus neeg muag los sis tus kws yuav kev faj seeb (Commission)**—Qhov nyiaj uas ib lub tuam txhab kev faj seeb them rau tus neeg muag los sis tus kws yuav kev faj seeb thaum lawv muag tau ib qhov kev faj seeb.

**Qhov nyiaj uas tus neeg yuav tau them thaum muaj teeb meem (Deductible)**—Qhov nyiaj uas koj yuav tau them ua ntej lub tuam txhab kev faj seeb yuav them ib yam dab tsi. Tsuas yog qhov kev faj seeb rau thaum tsis yog tsheb sib tsoo thiab thaum yog tsheb sib tsoo thiaj li muaj qhov nyiaj uas koj yuav tau them ntawm no xwb.

**Qhov Uas Muab Ntaus Nqi Tias Yog Raug Nyiaj Ntsuab Npaum Li Cas (Actual Cash Value (ACV))**—Tshwj tias muab hais meej rau hauv qhov kev faj seeb, qhov uas muab ntaus nqi tias yog raug nyiaj ntsuab npaum li cas nyob hauv California yog tus nqi uas neeg txaus siab them los yuav ib yam khoom. Tus nqi uas neeg txaus siab them los yuav ib yam khoom yog qhov nyiaj uas ib tus paub txog yam khoom ntawd (tsis raug yuam) yeej txaus siab them los mus yuav, thiab ib tus neeg paub txog yam khoom ntawd (tsis raug yuam) yeej txaus siab muag.

**Tsheb thauj neeg uas coj los siv rau tus kheej (Private passenger automobile)**—Cov tsheb muaj plaub lub log uas khiav tau nyob ntawm cov kev tsheb loj, cov tsheb zoo li tsheb caij, tsheb station wagons, SUV, thiab vans. Cov tsheb no yuav tsum muaj npe nrog lub xeev.

**Tsis Kam Muab Sij Hawm Ntxiv (Non-renewal)**— Qhov no yog thaum uas koj los sis koj lub tuam txhab kev faj seeb tsis kam muab sij hawm ntxiv rau qhov kev faj seeb thaum tag sij hawm lawm.

**Tus Kws Soj Ntsuam (Adjuster)**— Tus neeg uas lub tuam txhab kev faj seeb xa mus ntsuam xyuas thiab mus saib seb koj lub tsheb puas ntau npaum li cas.

**Tus Kws Yuav Kev Faj Seeb (Broker)**— Ib tus neeg los sis ib lub koom haum uas tau ntawv tso cai los muag thiab los saib xyuas kev faj seeb rau koj.

**Tus Neeg Muag Kev Faj Seeb (Agent)**— Ib tus neeg los sis ib lub koom haum uas tau ntawv tso cai los muag thiab los saib xyuas kev faj seeb rau ib lub tuam txhab kev faj seeb.

**Tus neeg muaj kev faj seeb (Insured)**— Tus neeg uas lub tuam txhaj kev faj seeb yuav them yog thaum twg nws ua tsheb sib tsoo los sis ua khoom puas. Thiab muaj npe hu ua tus neeg tuav qhov kev faj seeb.

**Tus nqi kwv yees (Quotation (quote))**— Ib tus nqi kev faj seeb uas kwv yees tias yuav raug npaum li cas thaum muab saib raws li cov lus uas koj qhia rau tus neeg muag kev faj seeb, tus kws yuav kev faj seeb, los sis lub tuam txhab kev faj seeb.

**Tus Nqi Ntawm Qhov Kev Faj Seeb (Premium)**— Qhov nyiaj uas koj them coj mus yuav ib qhov kev faj seeb.

**Txoj kev uas ib lub tuam txhab kev faj seeb mus hais kom lwm lub tuam txhab kev faj seeb them rov qab cov nyiaj uas lawv them tag ua ntej rau ib qho teeb meem lawm (Subrogation)**— Thaum uas ib lub tuam txhab kev faj seeb them ib qho teeb meem tag lawm, es mam li mus hais kom lwm lub tuam txhab kev faj seeb them qhov nyiaj ntawd rov qab rau lawv.

# Mus Nrhiav Ntaub Ntawv Qhia Ntxiv

Yog paub ntxiv txog Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Kev Faj Seeb (Department of Insurance), mus xyuas ntawm phab 32.

## **California Txoj Kev Muab Cov Neeg Tsav Tsheb Tso Raws Li Txoj Kev Uas Lawv Ntxim Yuav Ua Tsheb Sib Tsoo (California Automobile Assigned Risk Plan (CAARP))**

Ntaub ntawv hais txog lub xeev txoj kev pab cuam rau cov neeg ntxim yuav ua tsheb sib 1-800-622-0954  
[www.aipso.com/ca](http://www.aipso.com/ca)

## **California Qhov Kev Pab Cuam Los Ua Kom Kev Faj Seeb Rau Tsheb Tsis Txhob Kim Kim (California Low Cost Automobile Insurance Program)**

Ntaub ntawv qhia txog qhov kev pab cuam uas lub xeev muaj los pab cov neeg tsav tsheb uas tsis muaj teeb meem thiab lawv khwv tau nyiaj tsawg txog qhov tsim nyog mus siv tau qhov kev pab cuam.

1-866-602-8861.  
[www.mylowcostauto.com](http://www.mylowcostauto.com)

## **Lus Qhia Ntxiv:**

---

---

---

---

---

---

---

---



# **Kev Qhia Tias Cov Lus Nyob Hauv Phau Ntawv No Yog Siv Li Cas**

- 1.** Phau ntawv no yog npaj los ua kev qhia xwb.
- 2.** Cov lus tswj fwm thiab cov cai hais txog qhov kev faj seeb uas txawv cov nyob hauv phau ntawv no yuav yog cov siv tau.
- 3.** Thaum muaj kev hais tsis sib haum, cov tswj hwm qhov kev faj seeb yog cov tswj thiab ib lub tsev txiav plaub ntug yuav siv cov lus sau muaj nyob hauv qhov kev faj seeb coj los txiav txim.
- 4.** Tsuas yog cov lus tswj hwm qhov kev faj tseeb thij li yog cov ntaub ntawv uas qhia tias saib lub tuam txhab kev faj seeb yuav them nyiaj rau cov teeb meem twg.

5. Cov lus muaj nyob hauv phau ntawv no yeej tsis tsim ib cov cai los sis dej num rau tus neeg yuav kev faj seeb, lub tuam txhab kev faj seeb, tus neeg muag kev faj seeb, tus kws yuav kev faj seeb, los sis lub xeev.
6. Peb yeej tsis npaj phau ntawv no coj los hloov cov lus tswj hwm qhov kev faj seeb.

# Resumen en Español

## Seguro de automóvil

Este folleto proporciona información valiosa sobre los siguientes temas:

- Introducción al seguro de Automóvil
- Costos de seguro de automóvil
- Cobertura de responsabilidad civil y la ley de California
- Otros tipos de cobertura
- Resumen de cobertura
- Compras para el seguro de Automóvil
- Hoja de trabajo: ¿Cuánto seguro necesito?
- Completar la solicitud
- Trabajando con un agente o un corredor
- En caso de accidente
- El programa de Seguro de Automóvil de Bajo Costo del Estado de California
- Si usted tiene antecedentes de conducción de alto riesgo
- Términos comunes
- Encuentre más información
- Descargo de responsabilidad

Este folleto está disponible en español en nuestro sitio web en [insurance.ca.gov](http://insurance.ca.gov). Seleccione Traduce español en el lado derecho de la pantalla. Seleccione la ficha consumidores elegir tipos de seguros, luego seleccione automóvil.



# Mus Nrog Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Kev Faj Seeb Sib Tham

Peb yog lub xeev lub chaw tuav dej num uas tswj hwm phab lagluam rau kev faj seeb. Thiab peb los yeej dhia dej num los tiv thaiv cov cai uas cov neeg yuav kev faj seeb muaj.

Hu Mus Rau California Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Kev Faj Seeb (California Department of Insurance (CDI)):

- Yog koj xav tias ib tus neeg muag kev faj seeb (agent), ib tus kws yuav kev faj seeb (broker), los sis ib lub tuam txhab tau ua tsis ncaj ncees rau koj lawm.
- Yog koj muaj lus nug los sis kev hnyav siab dab tsi hais txog kev faj seeb.
- Yog koj xav tau CDI cov phau ntawv.
- Yog koj xav thov kev pab los mus zwm ntaub ntawv tsis txaus siab hais tus neeg muag kev faj seeb (agent), tus kws yuav kev faj seeb (broker), los sis lub tuam txhab uas muag kev faj seeb rau koj.
- Yog tias koj muaj teeb meem hais kom koj lub tuam txhab kev faj seeb them ib yam dab tsi.
- Yog koj xav mus nrhiav tus neeg muag kev faj seeb (agent), tus kws yuav kev faj seeb (broker), los sis lub tuam txhab kev faj seeb daim ntawv tso cai ua lag luam.



**Hu:**

Tus Xov Tooj Pab Pej Xeem 1-800-927-4357

TTY (Tus Xov Tooj Rau Cov Neeg Lag Ntseg los sis Hais Tsis Tau Lus) 1-800-482-4833

8:00 AM mus txog 5:00 PM, Hnub Monday mus txog

Hnub Friday, tshwj tias nws yog cov hnub so hauj lwm (holidays)



**Mus xyuas hauv peb lub Vas Sab**  
(Website) ntawm:

[www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov)



**Sau ntawv mus rau:**

California Department of Insurance

300 South Spring St., South Tower, Los Angeles, CA  
90013



**Mus tus kheej mus ntsib peb ntawm:**

300 South Spring St., South Tower, 9<sup>th</sup> Floos, Los  
Angeles, CA 90013 8:00 AM mus txog 5:00 PM, Hnub  
Monday mus txog Hnub Friday, tshwj tias nws yog  
cov hnub so hauj lwm (holidays)



# The California Department of Insurance

Consumer Education and Outreach Bureau

300 South Spring Street, South Tower, Los Angeles, CA 90013

1-877-401-9550(CEOB)

1-800-482-4833 (TTY)

[www.insurance.ca.gov](http://www.insurance.ca.gov)



Phau ntawv no yog ib txoj hauj lwj muaj kev koom tes nyob  
ntawm California Lub Chaw Tuav Dej Num Saib Xyuas Kev Faj  
Seeb (California Department of Insurance).

Form 101 / Kev Faj Seeb Rau Tsheb (Automobile Insurance)  
Lub Kaum Hli 2019 -